

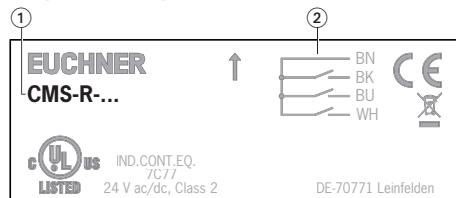
### Validité

Ce mode d'emploi est applicable à toutes les têtes de lecture / tous les actionneurs pour analyseurs CMS. Avec le mode d'emploi de l'analyseur CMS-E-..., le document *Information de sécurité* et, le cas échéant, la fiche technique disponible, il constitue la documentation d'information complète pour l'utilisateur de l'appareil.

### Important !

Assurez-vous d'utiliser le mode d'emploi valide pour la version de votre produit. Vous trouverez le numéro de version sur la plaque signalétique de votre produit. Pour toute question, veuillez vous adresser au service d'assistance EUCHNER.

### Plaque signalétique tête de lecture



- ① Désignation article  
② Connexions

### Documents complémentaires

L'ensemble de la documentation pour cet appareil est constituée des documents suivants :

Titre du document (numéro document)	Sommaire
Information de sécurité (2525460)	Informations de sécurité fondamentales
Mode d'emploi (2085673)	(le présent document)
Mode d'emploi (2099179)	Analyseur CMS-E-AR
Mode d'emploi (2099180)	Analyseur CMS-E-BR
Mode d'emploi (2102344)	Analyseur CMS-E-ER
Mode d'emploi (2102345)	Analyseur CMS-E-FR
Déclaration de conformité	Déclaration de conformité
Le cas échéant, compléments du mode d'emploi	Tenir compte le cas échéant des compléments du mode d'emploi ou des fiches techniques correspondants.

### Important !

Lisez toujours l'ensemble des documents afin de vous faire une vue d'ensemble complète permettant une installation, une mise en service et une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les documents peuvent être téléchargés sur le site [www.euchner.com](http://www.euchner.com). Indiquez pour ce faire le n° de document ou le code article de l'appareil dans la recherche.

### Utilisation conforme

Les interrupteurs de sécurité **magnétiques codés** de la série **CMS** sont des dispositifs de sécurité destinés à la surveillance de protecteurs mobiles.

Le système est composé d'un analyseur, d'une tête de lecture et d'un actionneur. Il constitue un dispositif de verrouillage sans contact, à codage magnétique et à faible niveau de codage (type 4).

Utilisé avec un protecteur, ce système interdit toute fonction dangereuse de la machine tant que le protecteur est ouvert. Un ordre d'arrêt est émis en cas d'ouverture du protecteur pendant le fonctionnement dangereux de la machine.

Avant d'utiliser des composants de sécurité, il est nécessaire d'effectuer une analyse d'appréciation du risque sur la machine, par ex. selon :

- EN ISO 13849-1
- EN ISO 12100
- EN IEC 62061

Pour une utilisation conforme, les instructions applicables au montage et au fonctionnement doivent être respectées, par exemple :

- EN ISO 14119
- EN IEC 60204-1

### Important !

- Les têtes de lecture et actionneurs ne peuvent être utilisés qu'en liaison avec les analyseurs EUCHNER prévus à cet effet. En cas d'utilisation d'autres analyseurs, EUCHNER ne saurait être tenu pour responsable de la sécurité du fonctionnement.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'intégration de l'appareil dans un système global sécurisé. Ce dernier doit être validé à cet effet, par ex. selon EN ISO 13849-1.
- Pour que l'utilisation soit conforme, respecter les paramètres de fonctionnement admissibles (se reporter aux caractéristiques techniques).
- Si le produit est accompagné d'une fiche technique, les indications de cette dernière prévalent en cas de différences avec les indications figurant dans le mode d'emploi.
- Utiliser uniquement les composants autorisés figurant dans le tableau des *combinations possibles* ci-après. Vous trouverez des informations plus détaillées dans le mode d'emploi des composants correspondants.

dage magnétique. L'analyseur convertit cette information et transmet l'état du protecteur au système de contrôle via un contact de sécurité.

### Montage

**Attention !** Endommagement de l'appareil en cas de montage erroné.

La tête de lecture ou l'actionneur ne doit pas être utilisé(e) comme butée mécanique. Mettre en place une butée supplémentaire pour la partie mobile du protecteur.

**Attention !** Les têtes de lecture ou actionneurs ne doivent pas être utilisés à proximité de champs magnétiques importants.

**Important !** Les têtes de lecture et les actionneurs doivent être reliés de manière permanente au protecteur, par exemple par l'utilisation des vis de sécurité fournies. Serrer les vis au couple de 0,5 Nm max.

La position de montage de la tête de lecture et de l'actionneur est à définir selon votre choix. Respecter l'alignement de la tête de lecture par rapport à l'actionneur (voir Fig. 1).

Monter la tête de lecture et l'actionneur de manière à ce que :

- ils soient accessibles pour les travaux de contrôle et de remplacement
- les faces actives de la tête de lecture et de l'actionneur soient placées face à face et coïncident lorsque le protecteur est fermé (voir Fig. 1)
- l'actionneur se situe dans la zone de détection de la tête de lecture lorsque le protecteur est fermé.
- Un élément de guidage et une butée supplémentaire doivent être installés pour la partie mobile du protecteur.
- Un mécanisme d'arrêt doit être prévu pour les portes de protection en position fermée.
- En cas de montage affleurant de la tête de lecture et de l'actionneur, la distance de détection diminue en fonction de la profondeur de montage et du matériau du protecteur.
- En cas de montage de la tête de lecture et de l'actionneur sur un matériau ferromagnétique, la distance de lecture diminue.
- En cas de vitesse d'attaque faible entre la tête de lecture et l'actionneur et d'utilisation de l'analyseur CMS-E-BR, la direction d'attaque Z (voir Fig. 1) doit être évitée.
- Les actionneurs ronds possèdent une protection anti-torsion. Pour fixer l'actionneur de manière résistante à la torsion sur les portes de protection, prévoir lors du montage un alésage avec Ø 2 mm pour le poussoir de sécurité.

### Raccordement électrique

**Avertissement !** En cas de défaut, perte de la fonction de sécurité par mauvais raccordement.

Protéger les câbles de raccordement pour éviter les risques de courts-circuits entre conducteurs.

**Attention !** Endommagement de l'appareil ou défaut de fonctionnement en cas de raccordement erroné.

Pour les têtes de lecture équipées d'une LED, le courant circulant au niveau de l'indication de l'état des contacts ne doit pas excéder 15 mA.

Les têtes de lecture doivent être connectées aux analyseurs conformément aux repérages des bornes (voir le mode d'emploi pour analyseurs).

### Entretien et contrôle

Éliminer **régulièrement** les limailles de fer sur la tête de lecture et l'actionneur.

Pour le nettoyage des têtes de lecture et des actionneurs, utiliser uniquement des produits de nettoyage exempts de solvants !

Pour garantir un fonctionnement irréprochable et durable, il convient de **vérifier régulièrement** les points suivants :

- ▶ Fonction de commutation correcte
- ▶ Bonne fixation des composants
- ▶ Serrage des connexions

⚠ En cas d'endommagement ou d'usure, il est nécessaire de remplacer le composant système endommagé.

### Nous déclinons toute responsabilité :

- ▶ en cas d'utilisation non conforme
- ▶ en cas de non-respect des consignes de sécurité
- ▶ si le montage et le raccordement électrique ne sont pas effectués par du personnel agréé
- ▶ si les contrôles fonctionnels ne sont pas effectués

### Remarques concernant UL

Pour que l'utilisation soit conforme aux exigences UL, utiliser une alimentation conforme à UL1310 présentant la caractéristique *for use in Class 2 circuits*.

Il est également possible d'utiliser une alimentation à tension ou intensité limitée en respectant les exigences suivantes :

Alimentation à séparation galvanique protégée par un fusible conforme à UL248. Conformément aux exigences UL, ce fusible doit être conçu pour max. 5 A et pour une tension secondaire entre 0 V et 20 V pour une tension continue (0 V - 28,3 V crête pour une tension alternative) ou la puissance du circuit secondaire ne doit pas excéder 100 VA pour une tension secondaire de 20 V - 30 V pour une tension continue (28,3 V - 42,4 V crête pour une tension alternative). Respectez les valeurs de raccordement pour votre appareil (voir les caractéristiques techniques).

### Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux exigences

- ▶ Directive Machines 2006/42/CE (jusqu'au 19/01/2027)
- ▶ Règlement Machines (UE) 2023/1230 (à partir du 20/01/2027)

Vous trouverez la déclaration UE de conformité sur le site [www.euchner.com](http://www.euchner.com). Indiquez pour ce faire le code article de votre appareil dans la recherche. Le document est disponible sous Téléchargements.

### Service

Pour toute réparation, adressez-vous à :

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen

### Téléphone du service clientèle :

+49 711 7597-500

### E-mail :

[support@euchner.de](mailto:support@euchner.de)

### Internet :

[www.euchner.com](http://www.euchner.com)

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
<b>Têtes de lecture</b>	
Matériau du boîtier	PPS renforcé de fibres de verre
Température ambiante	-20 ... +60 °C
Indice de protection	IP67
Degré de pollution	2
Position de montage	Quelconque, respecter l'alignement par rapport à l'actionneur (repères)
Type de raccordement	Câble surmoulé avec embouts
Tension de commutation	24 V DC
Courant de commutation $I_s$	min. 8 ... max. 500 mA
Indication de l'état des contacts (uniquement CMS-RAXR...)	
Tension de commutation	24 V DC
Pouvoir de coupure $I_s$ max.	0,015 A
Tension assignée d'isolement $U_{iso}$	26,4 V DC
Tension assignée de tenue aux chocs $U_{imp}$	1,5 kV
Mode de fonctionnement	Magnétique, contact Reed
Durée de vie mécanique	100 x 10 <sup>6</sup> manœuvres
Résistance aux chocs et aux vibrations	selon EN IEC 60947-5-3
Conformité CEM	selon EN IEC 60947-5-3
Répétabilité R	≤ 10 %
Désaxage m / actionneur	± 2,5 mm avec distance s = 3 mm
Distance de connexion $s_{ao}$	Voir tableau des combinaisons possibles
Distance de déconnexion $s_{ax}$	
Contacts	
<b>Actionneur</b>	
Matériau du boîtier	PPS renforcé de fibres de verre
Température ambiante	-20 ... +60 °C
Indice de protection	IP67
Position de montage	Quelconque, respecter l'alignement par rapport à la tête de lecture (repères)
Mode de fonctionnement	Magnétique
Résistance aux chocs et aux vibrations	selon EN IEC 60947-5-3
Désaxage m / tête de lecture	± 2,5 mm avec distance s = 3 mm
Distance de connexion $s_{ao}$	Voir tableau des combinaisons possibles
Distance de déconnexion $s_{ax}$	

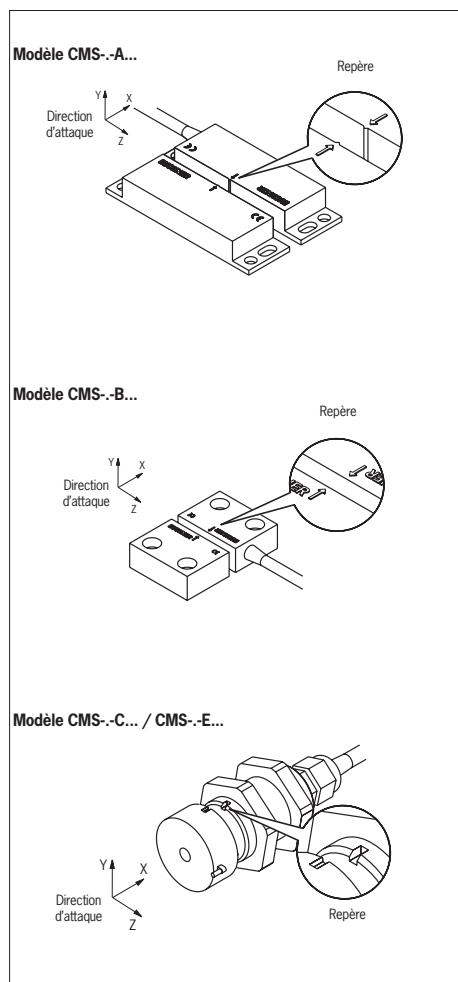
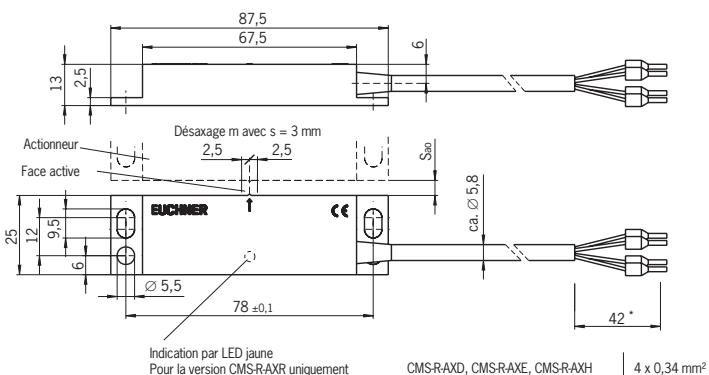
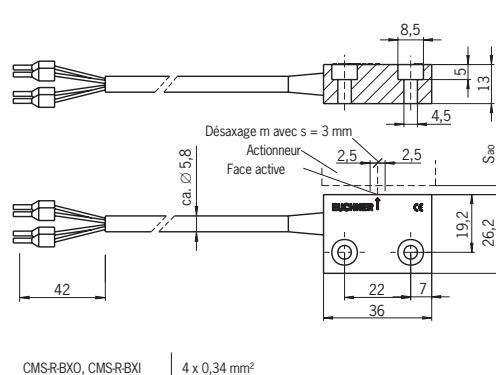


Fig. 1 : Alignement tête de lecture et actionneur

### CMS-R-A.. CMS-M-A..



### CMS-R-B.. CMS-M-B..



Les actionneurs et les têtes de lecture sont de mêmes dimensions, mais les premiers sont dépourvus de câble de raccordement.

CMS-RAXD, CMS-RAXE, CMS-RAXH	4 x 0,34 mm <sup>2</sup>
CMS-RAXF, CMS-RAXG	2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
CMS-RAXR	6 x 0,25 mm <sup>2</sup>

\* 55 mm

Fig. 2 : Dimensions têtes de lecture CMS-R.A.. / CMS-R.B..  
Dimensions actionneurs CMS-M.A.. / CMS-M.B..

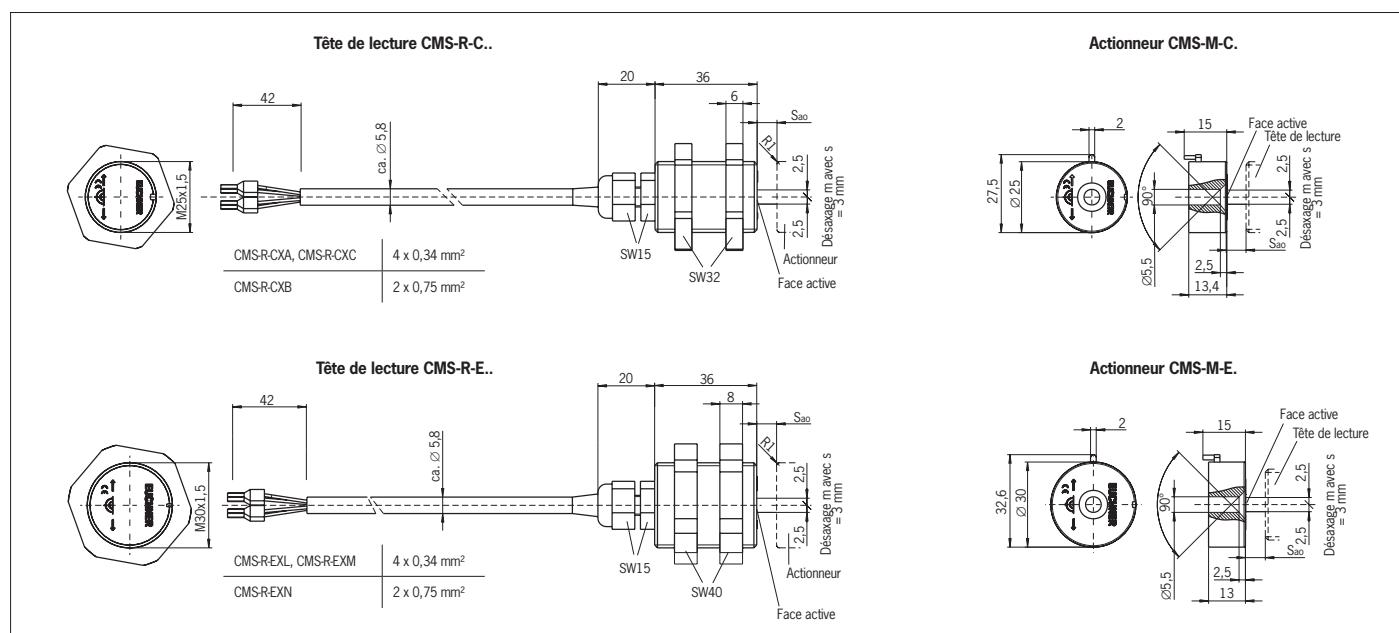


Fig. 3 : Dimensions têtes de lecture CMS-R-C.. / CMS-R-E..  
Dimensions actionneurs CMS-M-C.. / CMS-M-E..

### Possibilités de combinaison pour les analyseurs CMS-E-AR, CMS-E-BR, CMS-E-ER, CMS-E-FR

	Modèle	Tête de lecture	Section des conducteurs [mm²]	Connexions non activées <sup>1)</sup>	Actionneur	Distance de connexion assurée S <sub>so</sub> [mm] <sup>2)</sup>	Distance de déconnexion assurée S <sub>ar</sub> [mm]
Analyseurs CMS-E-AR		CMS-RAXD	4 x 0,34		CMS-MAB	6	18
		CMS-RAXE	4 x 0,34		CMS-MAG	18	34
		CMS-RAXF	2 x 0,75		CMS-MAB	6	18
		CMS-RAXG	2 x 0,75		CMS-MAG	18	34
		CMS-RAXR	6 x 0,25		CMS-MAI	9 (7) <sup>4)</sup>	23 (15) <sup>4)</sup>
		CMS-R-BXO	4 x 0,34		CMS-M-BH	6	17
		CMS-R-BXP	2 x 0,75				
		CMS-R-CXA	4 x 0,34		CMS-M-CA	7	16
Analyseurs CMS-E-ER, CMS-E-FR et CMS-E-BR		CMS-R-CXB	2 x 0,75				
		CMS-R-EXL	4 x 0,34		CMS-M-EF	7	16
		CMS-R-EXN	2 x 0,75				
		CMS-R-AKH <sup>5)</sup>	4 x 0,34		CMS-MAC	6	31
		CMS-R-BXI	4 x 0,34				
		M25	CMS-R-CXC		CMS-M-BD	3	12
		M30	CMS-R-EXM		CMS-M-CA	6	14

1) Ancienne couleur du conducteur indiquée entre parenthèses.

2) Aucun matériau ferromagnétique ne doit être placé à proximité de la tête de lecture ou de l'actionneur. Toutes les indications sont définies pour une direction d'attaque frontale et un désaxage m = 0.

3) La LED d'indication de l'état des contacts possède une résistance série de 1,5 kΩ.

4) Intervalle de réponse pour l'indication de l'état des contacts et la LED.

5) La distance de détection minimale S<sub>min</sub> entre la tête de lecture et l'actionneur est de 1 mm. Si la distance est inférieure à cette valeur, l'analyseur risque de passer en mode Erreur.